

# HATAG®

Handel und Technik AG

*Lösungen  
à la carte*



Wir fördern Ihren Erfolg depuis 1975

Partenaire HATAG depuis 1976

## Convoyeurs standardisés



- ▶ **Avantage de prix de 20% par rapport aux bandes transporteuses individuelles**
- ▶ **Délai de livraison court**
- ▶ **Réglage continu de l'angle d'inclinaison**

*Depuis 1970*

**HATAG®**  
Handel und Technik AG

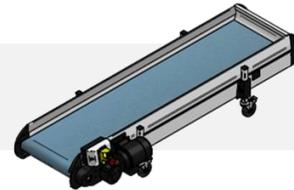
Rörswilstrasse 59  
3065 Bolligen

Tél.: +41 31 924 39 39  
E-Mail: [hatag@hatag.ch](mailto:hatag@hatag.ch)  
Web: [www.hatag.ch](http://www.hatag.ch)

## APÉRÇU DES PRODUITS

### GL-EM 010

page 4-5



### GL-HE 020

page 6-7



### NL-HE 020

page 8-11



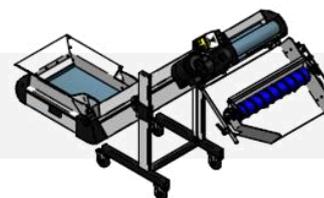
### ZL-HE 020

page 12-15



### NL-HE 020 + SAL 600/800

page 16-19



### Aperçu général

Solutions de transport, de séparation, de tamponnement, d'automatisation  
et exemples d'utilisation

page 21-25

---

**Tout bandes transporteuses Multi-Tech de MTF de la ligne standard, correspondent à la haute qualité de MTF. Construction modulaire, stabilité et fonctionnalité ainsi que la construction intelligente et convivialité.**

**Une construction brevetée assure à tout bandes transporteuses inclinées une tension superficielle de course constante à tout inclinées de plage de réglage en continu de 0° bis 60°.**

**Cela signifie pour vous:  
utilisations variées  
possibilités de réglages continus de l'angle d'inclinaison**

## **Règles du jeu:**

L'avantage de prix de 20% est valable sur toutes les bandes standardisées.

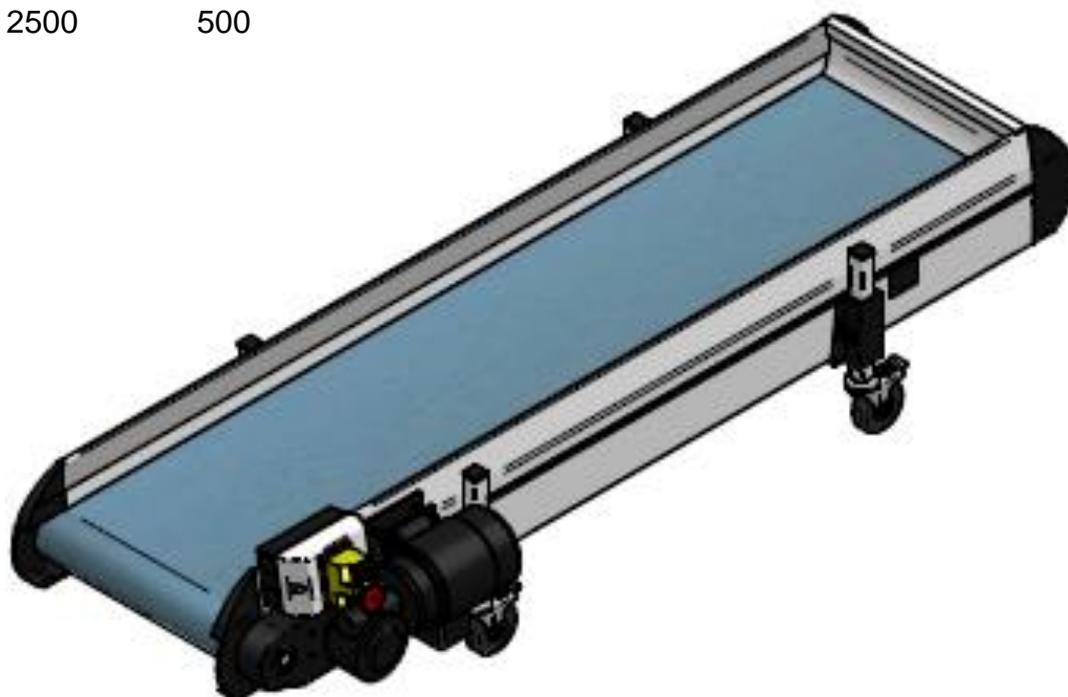
Dès qu'un changement est demandé, l'avantage de prix est exclu.

---

## GL-EM 010

Bande transporteuse droite type GL  
Hauteur du profil de guidage 80mm  
Tapis en PVC no. 3, lisse  
Vitesse de la bande 4,6m/min, constante  
400V/50Hz, prise-CEE 16A, avec 4m de câble  
Châssis mobile type EM 010  
Dessin: ZZ.116.0257.00

Art.no.	longueur	largeur nominale
27270.1	1500	300
27270.2	1500	400
27270.3	1500	500
27270.4	2000	300
27270.5	2000	400
27270.6	2000	500
27270.7	2500	300
27270.8	2500	400
27270.9	2500	500





## GL-HE 020

Bande transporteuse droite type GL  
Hauteur du profil de guidage 80mm  
Trémie type GL-A  
Tapis en PVC no. 3, crampons T20  
Vitesse constante de la bande 4,6m/min.  
400V/50Hz, prise-CEE 16A, avec 4m de câble  
Châssis mobile type HE 020  
Dessin: ZZ.116.0256.00

Art.no.	longueur	largeur nominale
27094.1	1500	300
27094.2	1500	400
27094.3	1500	500
27094.4	2000	300
27094.5	2000	400
27094.6	2000	500
27094.7	2500	300
27094.8	2500	400
27094.9	2500	500





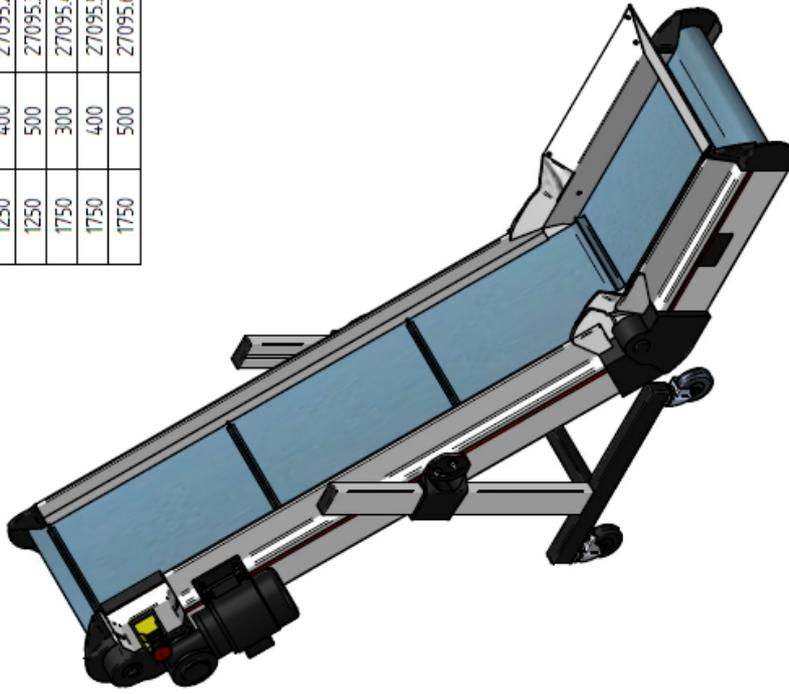
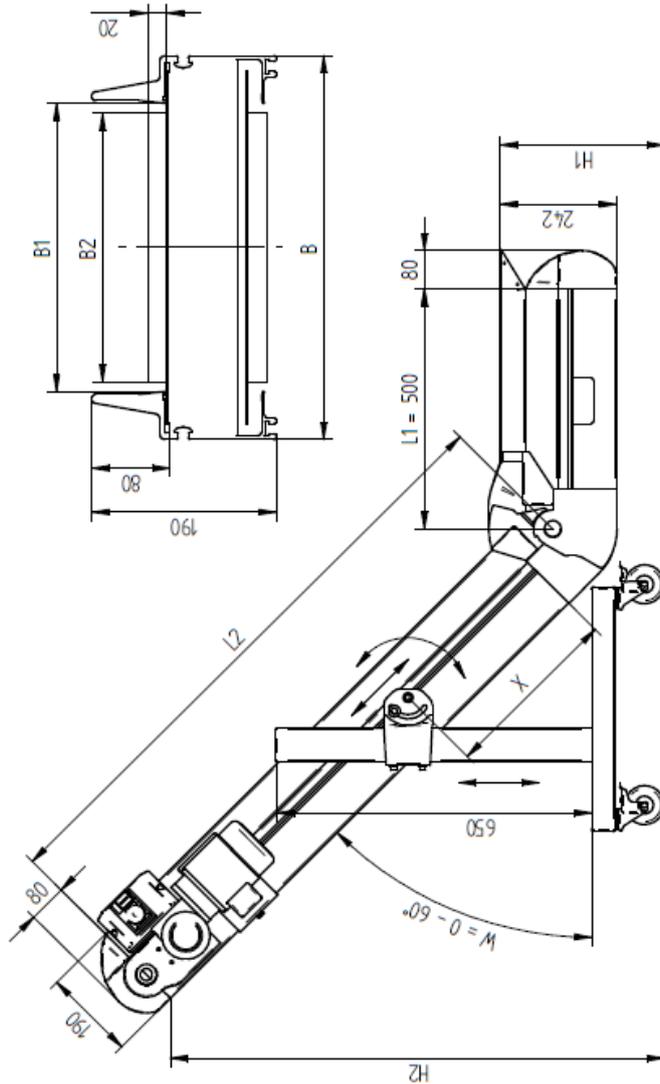
## NL-HE 020

Bande transporteuse inclinée type NL  
Hauteur du profil de guidage 80mm  
Angle réglable continu entre 0° et 60°  
Solution brevetée de compensation de tension  
Tapis en PU no. 38, avec crampons T20  
Vitesse constante de la bande 4,6m/min.  
400V/50Hz, prise-CEE 16A, avec 4m de cable  
Châssis mobile type HE 020  
Dessin: ZZ.175.0109.00

Art.no.	L 1	L 2	largeur nominale
27095.1	500	1250	300
27095.2	500	1250	400
27095.3	500	1250	500
27095.4	500	1750	300
27095.5	500	1750	400
27095.6	500	1750	500

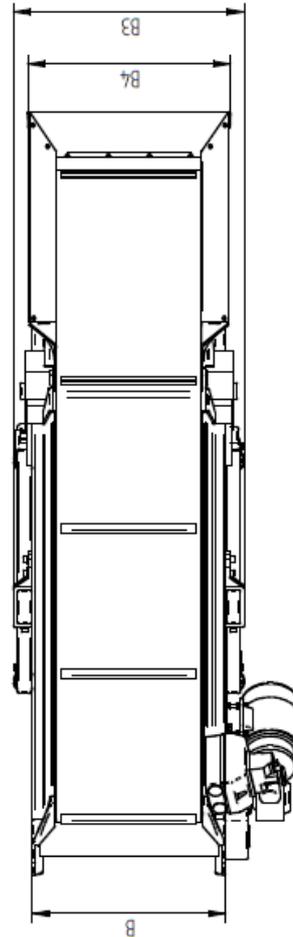


L2	B	Ident-Nr.:
1250	300	27095.1
1250	400	27095.2
1250	500	27095.3
1750	300	27095.4
1750	400	27095.5
1750	500	27095.6



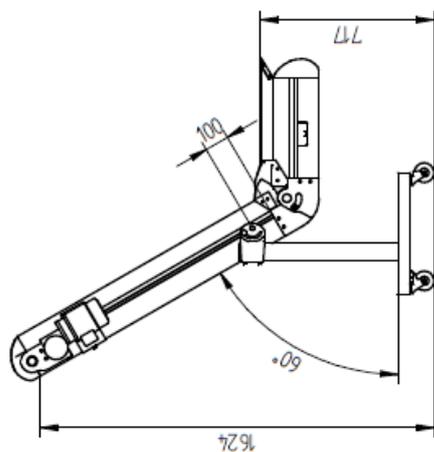
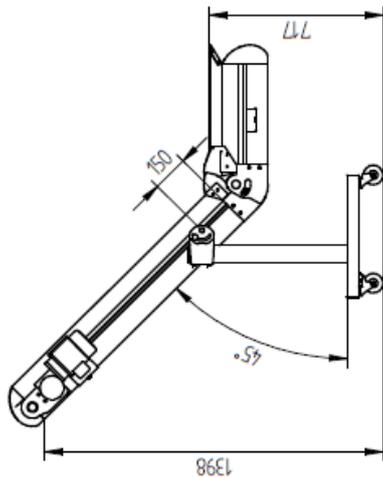
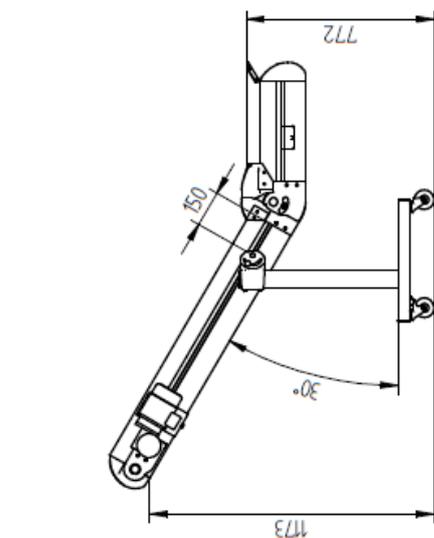
B	300	400	500
B1	200	300	400
B2	180	280	380
B3	378	478	578
B4	320	420	520

Verriegelung dieser Zeichnung oder Weitergabe an Dritte ohne unsere schriftliche Genehmigung ist untersagt! Alle Rechte sind vorbehalten. Die Zeichnung ist unser Eigentum und muss aber auch sofort zurückgegeben.		Maßstab:	Ident-Nr.:
Allgemeintoleranzen DIN ISO 2768-m-S <td>Werkstoff:</td> <td>Gewicht:</td>		Werkstoff:	Gewicht:
Bearb. 02.12.2010		Benennung	
Name		Standard Line	
Norm		NL-HE 020	
Datum		Zahn-Nr. ZZ.175.0109.00	
MITECHNIK Hurdy-Schnefeld GmbH & Co. KG 51702 Bergneudorf		Blatt 1	
Zust.	Änderung	Datum	Erz.f.j.
			Erz.f.j.

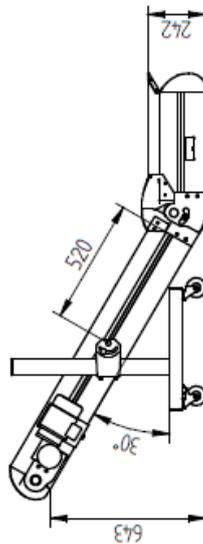
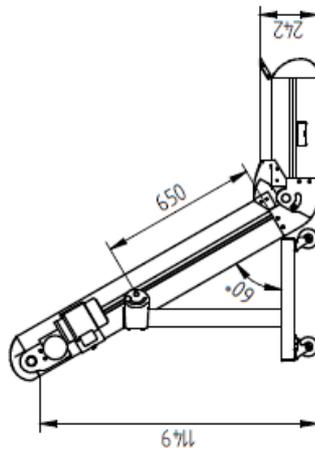
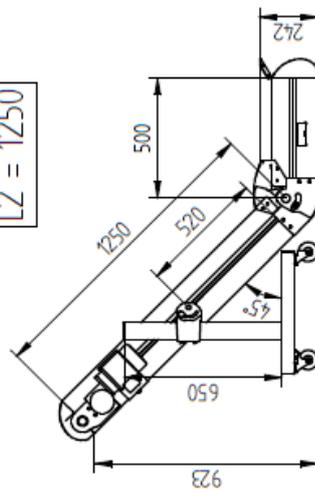


L2 = 1750									
W	H1 min.	H2	X	H1 max.	H2	X			
30°	242	893	520	642	1293	400			
45°	242	1276	520	542	1577	400			
60°	242	1582	650	630	1970	200			

L2 = 1250						
W	H1 min.	H2	X	H1 max.	H2	X
30°	242	643	520	772	1173	150
45°	242	923	520	717	1398	150
60°	242	1149	650	717	1624	100

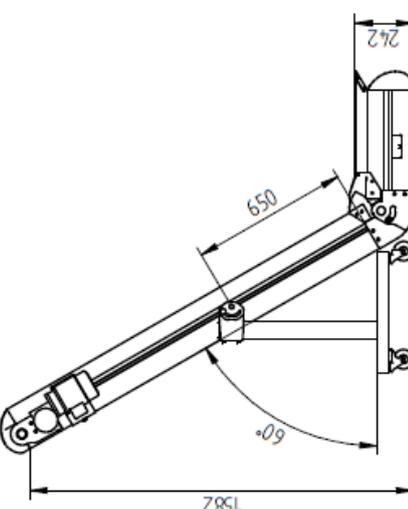
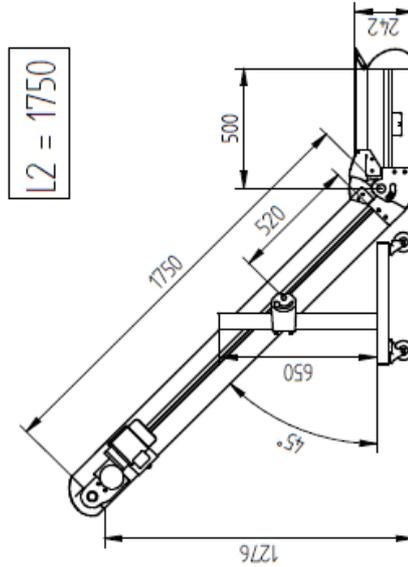
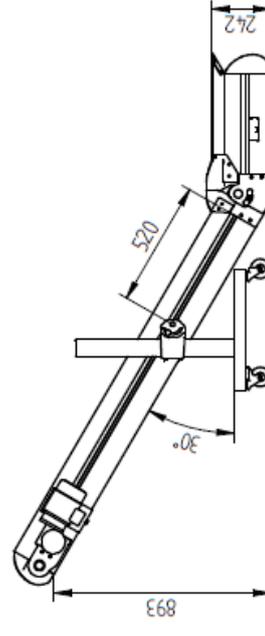
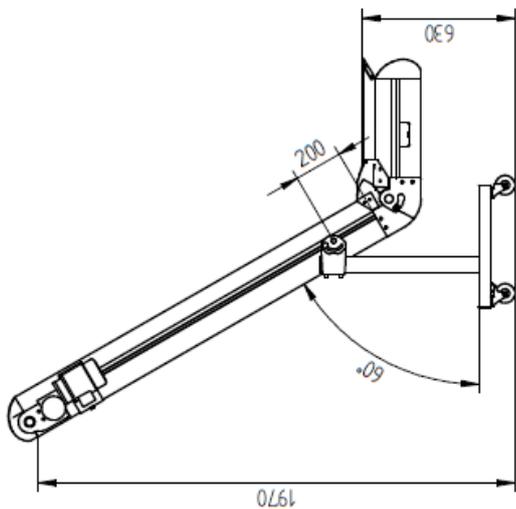
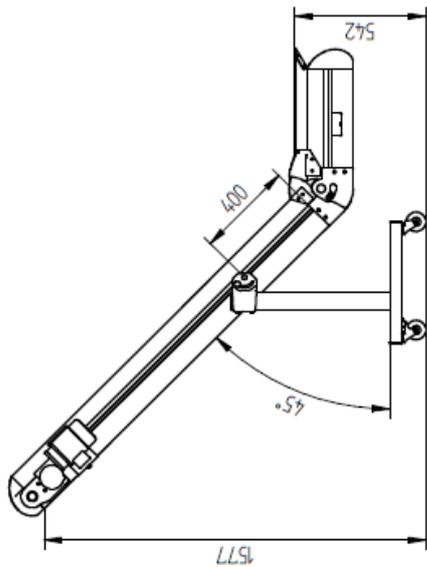
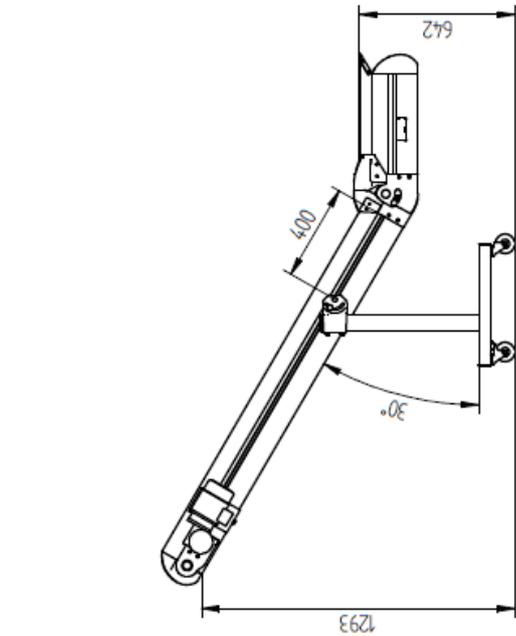


L2 = 1250



Verwirklichung dieser Zeichnung oder Weitergabe an Dritte ohne unsere schriftliche Genehmigung ist untersagt! Alle Rechte sind vorbehalten. Die Zeichnung ist unser Eigentum und muss Gebrauch sofort zurückzugeben.	Maßstab: Ident-Nr.: Werkstoff: Gewicht:
	Benennung: Standard Line NL-HE 020
Allgemeine Normen: DIN ISO 2768-m-S Datum: 02.12.2010 Bearb.: J. J. J. J. Gepr.: Norm:	Werkstoffkennzeichnung: DIN 6784 Name: J. J. J. J. Zeichnung:
MTF Technik Horey Schorfeld GmbH & Co. KG 51702 Bergneustadt	Zahn-Nr.: ZZ.175.0109.00 Blatt 2 3 BL
Zustand: Änderung: Datum:	Ers: f. j.   Ers: d. j.

File: Zeichnung\175\ZZ\ZZ.175.0109\ZZ.175.0109.dft



L2 = 1750

Verfertigung dieser Zeichnung oder Weitergabe an Dritte ohne unsere schriftliche Genehmigung ist untersagt! Alle Rechte sind vorbehalten! Die Zeichnung ist unser Eigentum und muss geheim gehalten werden.	Maßstab:	Ident-Nr.:	Gewicht:
	Werkstoff:		
Allgemeintoleranzen DIN ISO 2768-mS	Benennung Standard Line NL-HE 020		
	Datum	Name	Zahn-Nr. ZZ.175.0109.00
Bearb. 02.12.2010	Jannusch		Blatt 3
Norm			3 BL
	M T E C H N I K Hardy Schorfeld GmbH & Co. KG 51702 Bergneustadt		
Zust.	Änderung	Datum	Erz. f.J.

File: Zeichnung\ZZ.175.0109\ZZ.175.0109.dft

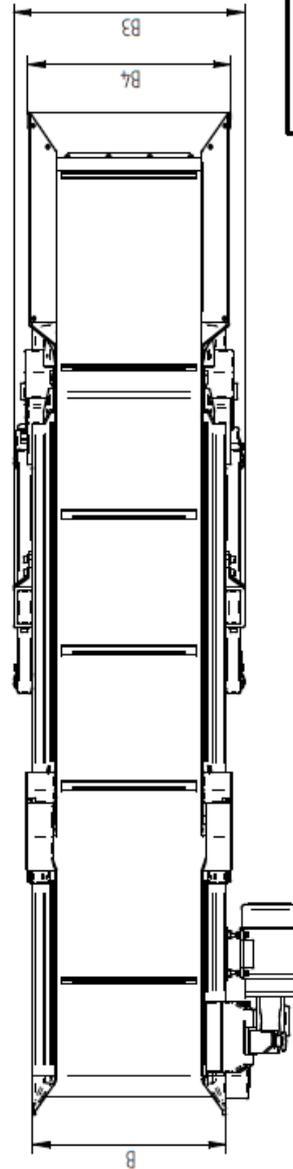
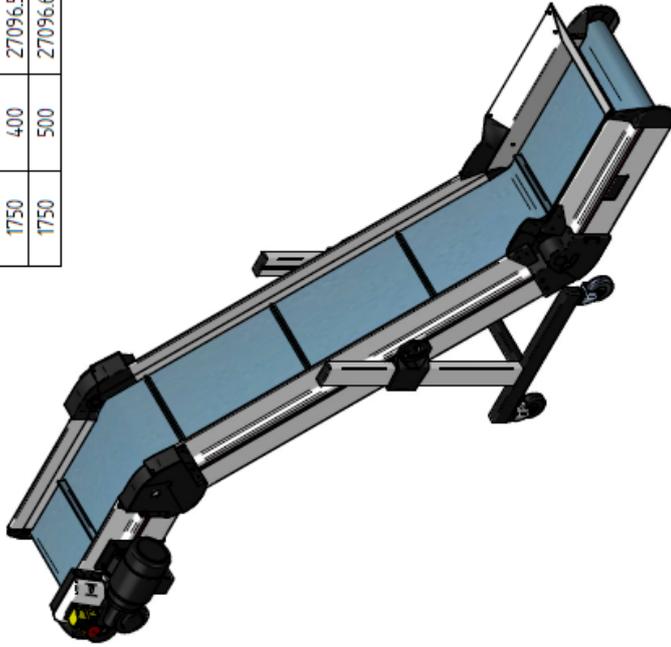
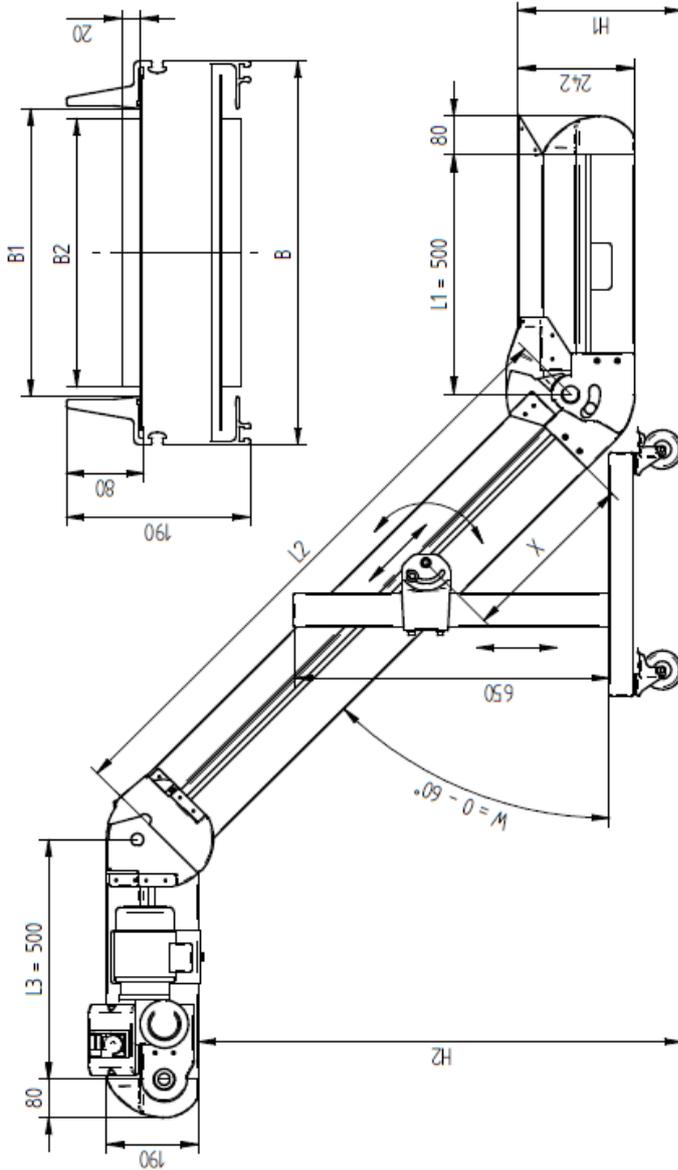
## ZL-HE 020

Bande transporteuse inclinée type ZL  
Hauteur du profil de guidage 80mm  
Angle réglable continu entre 0° et 60°  
Solution brevetée de compensation de tension  
Tapis en PU no. 38, avec crampons T20  
Vitesse constante de la bande 4,6m/min.  
400V/50Hz, prise-CEE 16A, avec 4m de câble  
Châssis mobile type HE 020  
Dessin: ZZ.991.1190.00

Art.no.	L 1	L 2	L 3	largeur nominale
27096.1	500	1250	500	300
27096.2	500	1250	500	400
27096.3	500	1250	500	500
27096.4	500	1750	500	300
27096.5	500	1750	500	400
27096.6	500	1750	500	500



L2	B	Ident-Nr.:
1250	300	27096.1
1250	400	27096.2
1250	500	27096.3
1750	300	27096.4
1750	400	27096.5
1750	500	27096.6



B	300	400	500
B1	200	300	400
B2	180	280	380
B3	378	478	578
B4	320	420	520

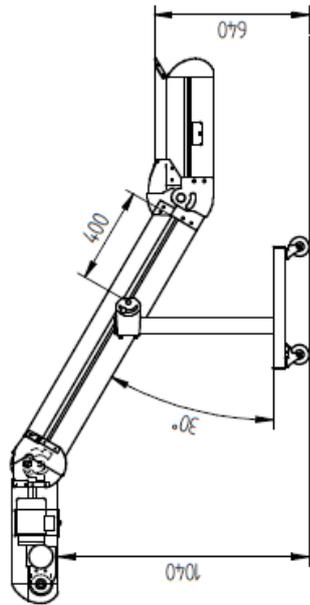
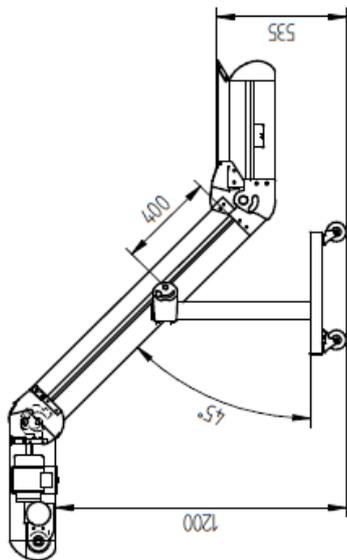
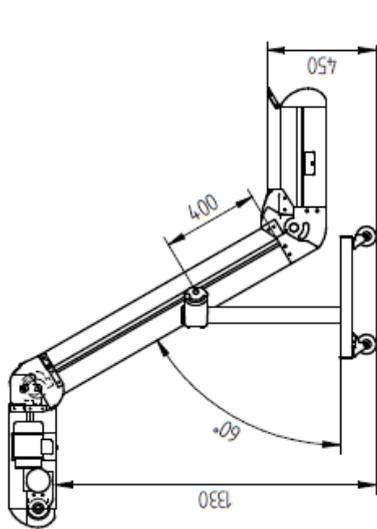
Allgemeintoleranzen DIN ISO 2768-m-S		Werkstoffkennung DIN 6784		Maßstab		Ident-Nr.:	
Bezir.	Datum	Name	Norm	Werkstoff	Gewicht	Benennung	
	06.12.2010	Jannusch				Standard Line	
						ZL-HE 020	
						Zem-Nr.:	ZZ.403.0035.00
							Blatt 1
							3 BL
Zust.	Änderung	Datum	Erreicht				

Vervielfachung dieser Zeichnung oder Weitergabe an Dritte ohne unsere schriftliche Genehmigung ist angesetzt. Alle Rechte sind vorbehalten. Die Zeichnung ist unser Eigentum und muss sachrecht sofort zurückerstattet werden.

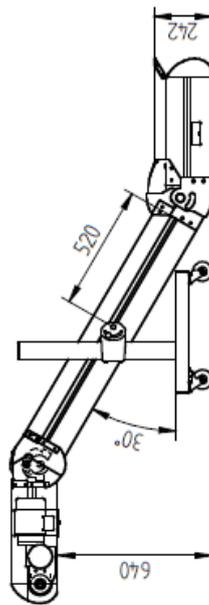
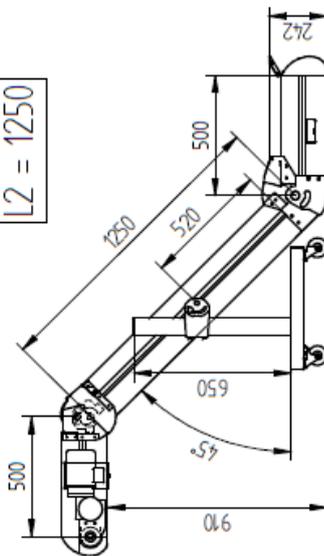
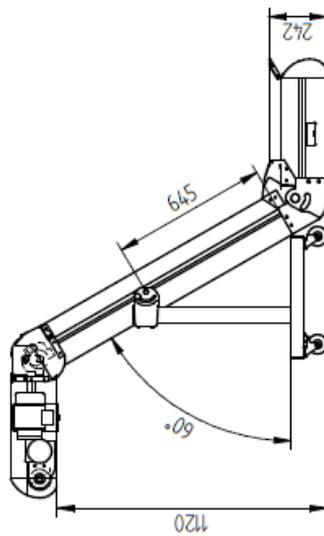
L2 = 1750									
W	H1 min.	H2	X	H1 max.	H2	X			
30°	242	890	700	492	1140	700			
45°	242	1263	700	325	1346	700			
60°	242	1553	646	325	1636	550			

L2 = 1250						
W	H1 min.	H2	X	H1 max.	H2	X
30°	242	640	520	640	1040	400
45°	242	910	520	535	1200	400
60°	242	1120	645	450	1330	400

File: zchm01403-02-ZZ.403.0035.ZZ.403.0035.dft



L2 = 1250



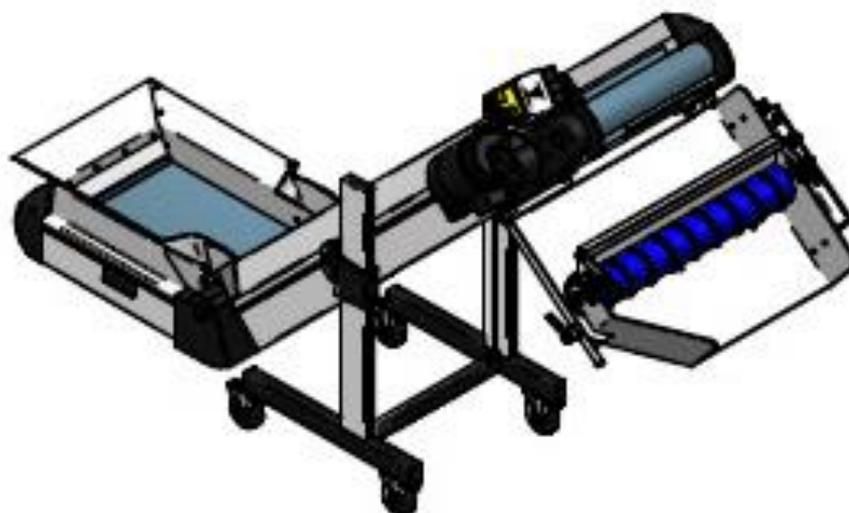
Verfertigung dieser Zeichnung oder Weitergabe an Dritte ohne unsere schriftliche Genehmigung ist untersagt! Alle Rechte sind vorbehalten. Die Zeichnung ist unser Eigentum und muss sachlich sofort zurückerstattet werden.	Maßstab: Ident-Nr.: Werkstoff: Gewicht:	
	Benennung: Standard Line ZL-HE 020	
Allgemeine Toleranzen: DIN ISO 2768-m-S Bearb.: 06.12.2010 Gepr.: Norm:	Werkstattnummer: DIN 6784 Name: Jansuch	
	Zeichnung-Nr.: ZL-HE 020 Blatt 2 3 BL	
Hersteller: MTF Technik Hardy Scharfeld GmbH & Co. KG 51702 Bergneudorf		Zeichnung-Nr.: ZZ.403.0035.00 Ers.f.j.:
Zust.	Änderung	Datum



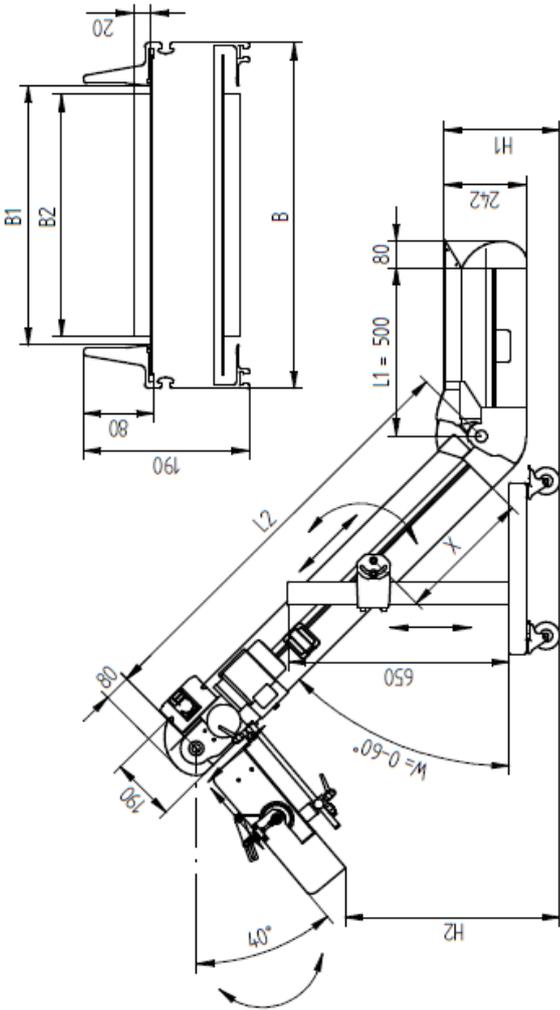
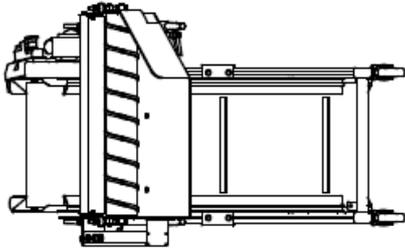
## NL-HE 020 + SAL

Bande transporteuse inclinée type NL  
Hauteur du profil de guidage 80mm  
Angle réglable continu entre 0° et 60°  
Solution brevetée de compensation de tension  
Tapis en PU no. 38, avec crampons T20  
Vitesse constante de la bande 4,6m/min.  
400V/50Hz, prise-CEE 16A, avec 4m de câble  
Prise pour dispositif de séparation  
Châssis mobile type HE 020  
Séparateur à vis SAL 600 / 800 incliné en fin de bande  
Racleur au-dessus de la vis  
Pointes pour séparer le matériau  
Monteur à tambour intégré  
7 vitesses différentes  
Dessin: ZZ.991.1190.00

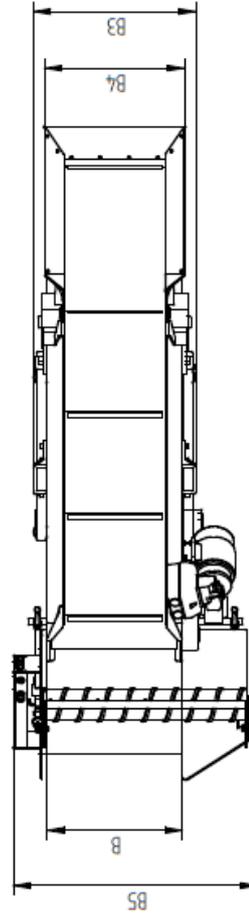
Art.no.	L 1	L 2	largeur nominale
27269.1	500	1250	300
27269.2	500	1250	400
27269.3	500	1250	500
27269.4	500	1750	300
27269.5	500	1750	400
27269.6	500	1750	500



L2	B	Ident. Nr.:
1250	300	27269.1
1250	400	27269.2
1250	500	27269.3
1750	300	27269.4
1750	400	27269.5
1750	500	27269.6



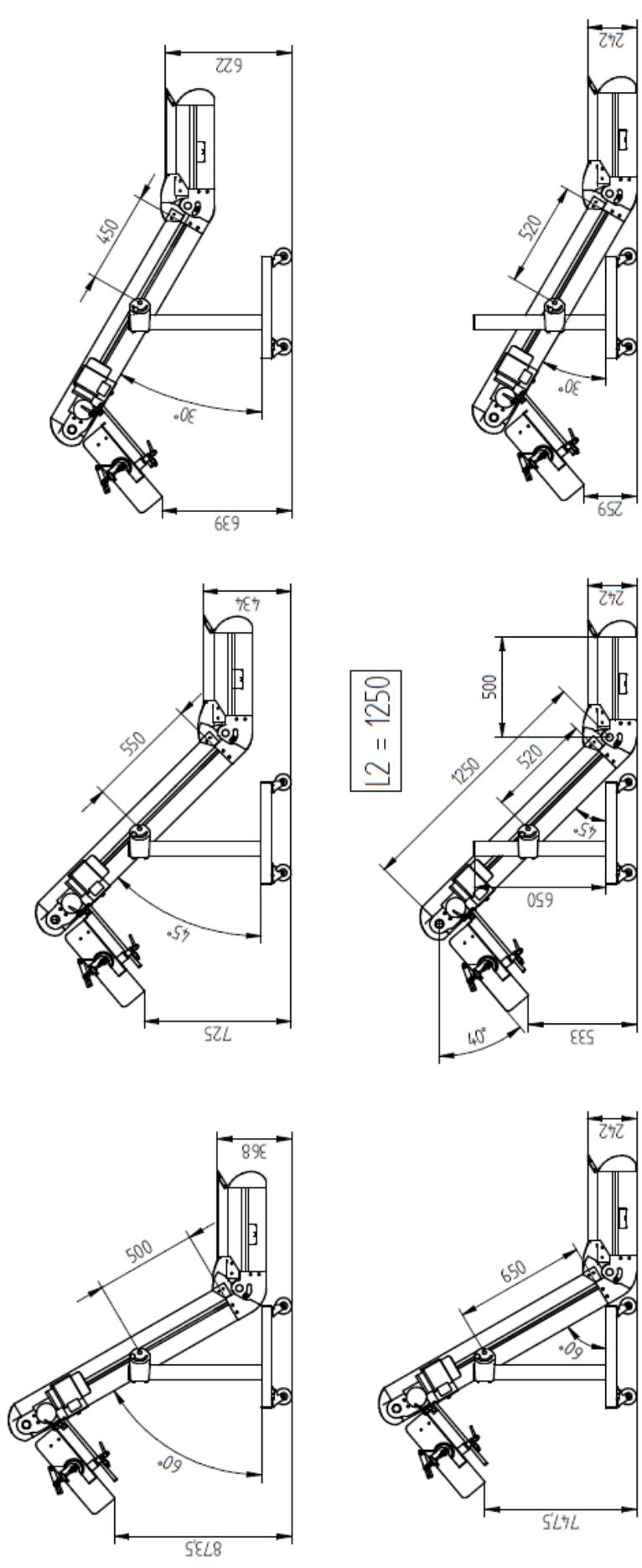
B	300	400	500
B1	200	300	400
B2	180	280	380
B3	378	478	578
B4	320	420	520
B5	721	721	921



L2 = 1750									
W	H1 min.	H2	X	H1 max.	H2	X			
30°	242	511	700	492	762	700			
45°	242	886	700	330	975	700			
60°	242	1178	650	283	1225	600			

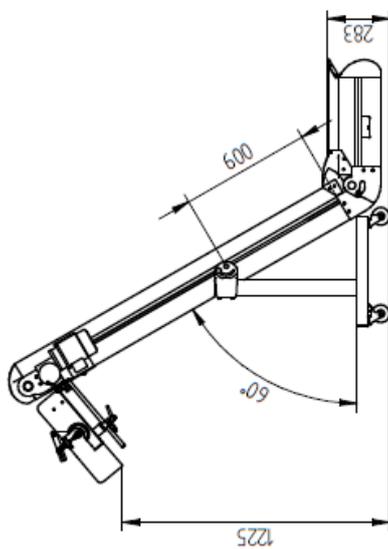
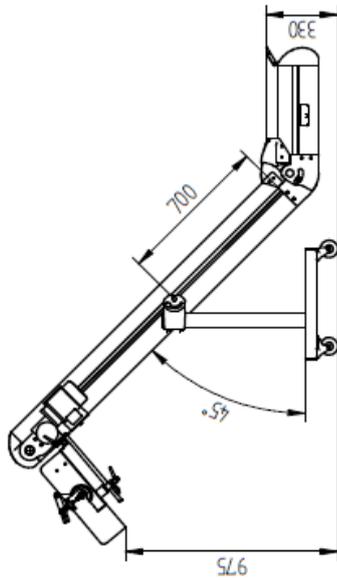
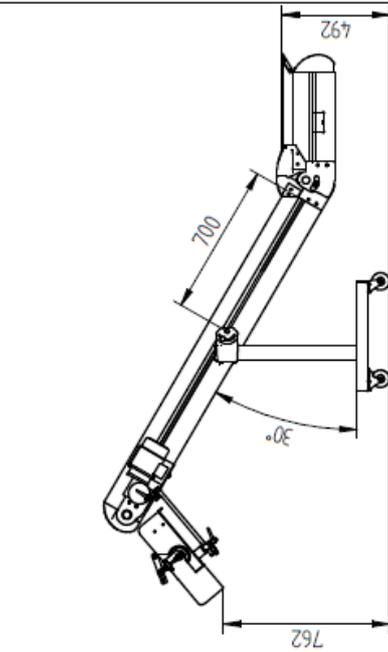
L2 = 1250						
W	H1 min.	H2	X	H1 max.	H2	X
30°	242	259	520	622	639	450
45°	242	533	520	434	725	550
60°	242	747,5	650	368	873,5	500

Verfertigung dieser Zeichnung oder Weitergabe an Dritte ohne unsere schriftliche Genehmigung ist untersagt! Alle Rechte sind vorbehalten. Die Zeichnung ist unser Eigentum und muss strengstens geheim gehalten werden.		Meßstab: Werkstoff:	Ident.-Nr.: Gewicht: 0,000 kg
Allgemeine Toleranzen DIN ISO 2768-m-S		Werkstattnummer DIN 6784	Bezeichnung <b>Standard Line</b> NL-HE 020 + SAL 600 / 800
Bearb.: 23.12.2010 Gepr.: Norm:	Datum: Name: 23.12.2010 Lotz:	Zahn-Nr.: MIFTECHNIK Hardy Schürfeld GmbH & Co. KG 51702 Bergneudorf	
Zust.	Änderung	Datum	Erz. f.J.
			Erz.f.J.

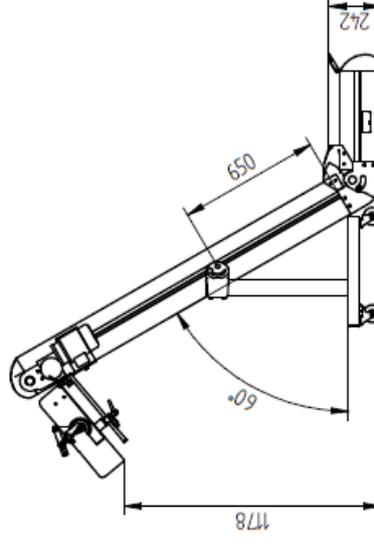
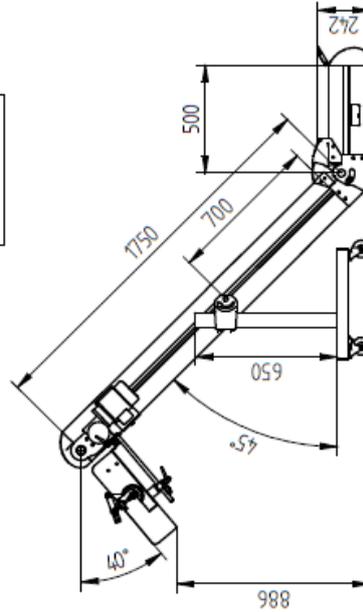
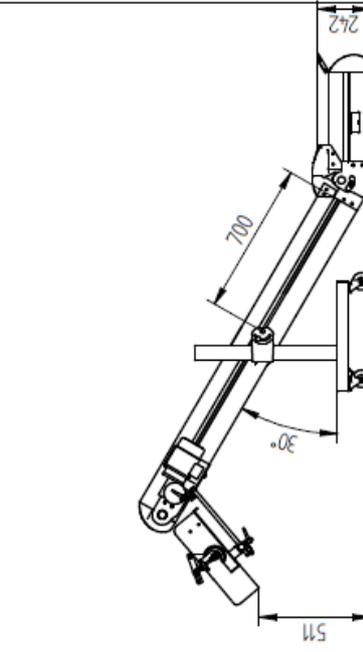


Verfertigung dieser Zeichnung oder Weitergabe an Dritte ohne unsere schriftliche Genehmigung ist untersagt! Alle Rechte sind vorbehalten. Die Zeichnung ist unser Eigentum und muss aber auch sofort zurückerstattet werden.	Maßstab:	Ident-Nr.:	Gewicht: 0,000 kg
	Werkstoff:		
Allgemeintoleranzen DIN ISO 2768-m-S	Benennung: Standard Line NL-HE 020 + SAL 600 / 800		
	Datum:	Name:	Zeichn.-Nr.: ZZ.991.1190.00
	Bepr.:	Loth:	
Bepr.:	Norm:		
	MIFTECHNIK Hurdy Schürfeld GmbH & Co. KG 51702 Bergneustadt		
Zust.	Änderung	Datum	Erz.f.j.
			Erz.f.j.

File: Zeichnung\9911190\ZZ.991.1190.00.dft



L2 = 1750



Verwirklichung dieser Zeichnung oder Weitergabe an Dritte ohne unsere schriftliche Genehmigung ist untersagt! Alle Rechte sind vorbehalten. Die Zeichnung ist für den Gebrauch zehrer bestimmt. Realisation of this drawing or further distribution without our written permission is prohibited. All rights are reserved. This drawing is for the use of several copies only.	MoDstrab: Ident-Nr.: Werkstoff: Gewicht: 0,000 kg
	Allgemeine Normen: DIN ISO 2768-m-S Werkstoffkennzeichnung: DIN 6784
Datum: 23.12.2010 Bearb.: Gepr.: Norm:	Name: Lotz:
MTF Technik Hardy Schorfeld GmbH & Co. KG 51702 Bergneustadt	Zahn-Nr.: ZZ.991.1190.00
Zustand: Änderung: Datum:	Blatt: 3 3 BL
Zeichnung: 951EZZ-9911190/ZZ.9911190.dft	Erst f.J:



## **Des possibilités de convoyage infinies pour votre entreprise avec des bandes transporteuses avec tapis, magnétiques ou à plateau**

### **MTF favorise votre réussite!**

MTF Technik vous propose une gamme complète de produits  
pour la manutention en douceur des produits,  
allant des bandes transporteuses, systèmes de séparation et  
systèmes d'admission éprouvés  
aux stations tampons sophistiquées.

La riche expérience  
de la MTF est convaincante:

Solutions personnalisées pour les clients - Produits de qualité - Innovation.

Des exemples d'applications intéressants et un extrait du assortiment  
MTF, vous trouverez sur les pages suivantes...

Des possibilités de convoyage infinies pour votre entreprise avec des bandes transporteuses avec tapis, magnétiques ou à plateaux

• convoyage des pièces



Type GL-HM 010



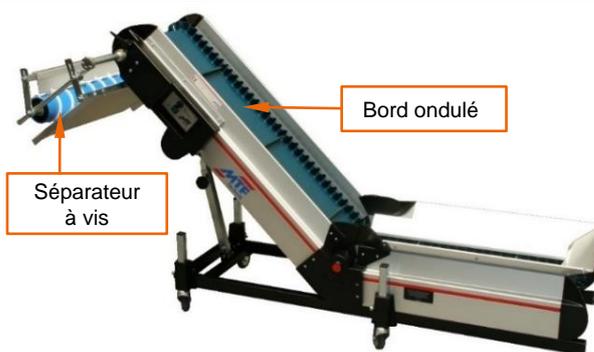
Type GL système robotique



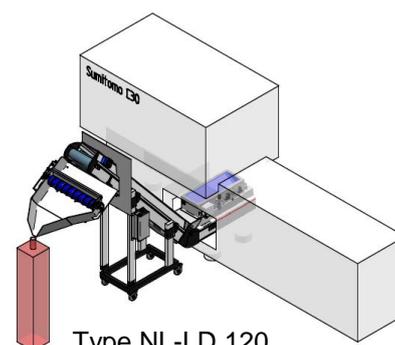
Type GL-avec détection de métal



Type NL-TF 110



Type NL-TF 110



Type NL-LD 120 avec séparateur à vis



Type PL comme bunker



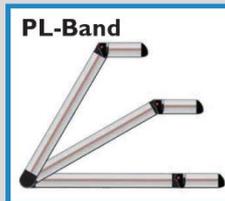
Type ZL pour convoyer et séparer le plus étroit de'espaces



Distributeur rotatif accouplé pour le remplissage des boîtes



Curves à tapis pour le transport de marchandises générales



Toutes les bandes sont aussi disponible en exécution salle blanche. Pour vous aussi de bandes standardisé avec un grand prix favorisé.

séparation des pièces • mise en stock tampon  
• solutions d'automatisation



Séparateur à rouleaux  
avec réglage central  
planétaire



Tambour de séparation rectangulaire  
pour les plus petites différences de taille



Séparateur à trou à 2 niveaux



GL Système de tampon linéaire  
avec bande d'alimentation



MSL 800 Mult-Séparateur-gauche à vis  
avec comptage de pièces



Multi-Rounder MR-S1  
avec volet pneumatique



Multi-Linea 6 niveaux



GL-EM 010  
comme tampon linéaire  
avec système de contrôle S7

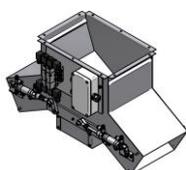


GL-LD 010  
avec dispositif de  
déplacement et convoyeur à  
rouleau

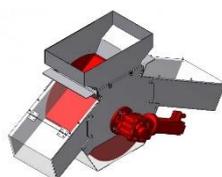


Système de levage électrique  
4 étages

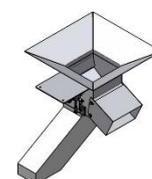
• éléments trieurs



3W sortie aiguillage  
avec clapet



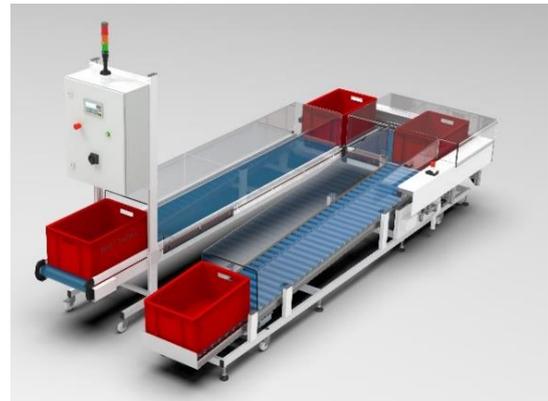
Commutateur de tambour comme  
sortie aiguillage ou servo aiguillage  
de sélection pour séparation d p.ex.  
carottes, pièces bonnes et Q



2W sortie aiguillage avec  
clapet 90°

## Exemples d'applications / Solutions d'automatisation

Tampon couissant croisé intégré à la machine de moulage par injection



Système tampon-monte-charge à la salle blanche

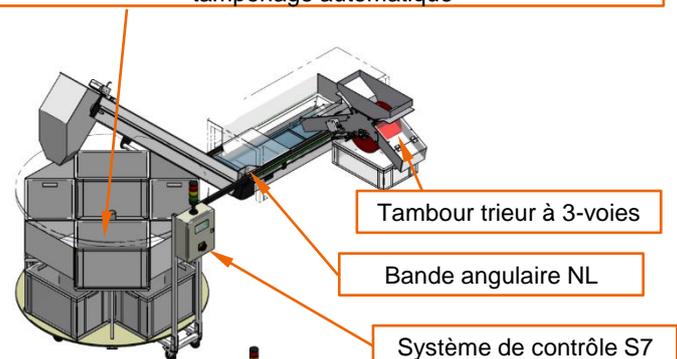


Transport-, séparation- et solution de distribution pour de pièces en plastique fragile



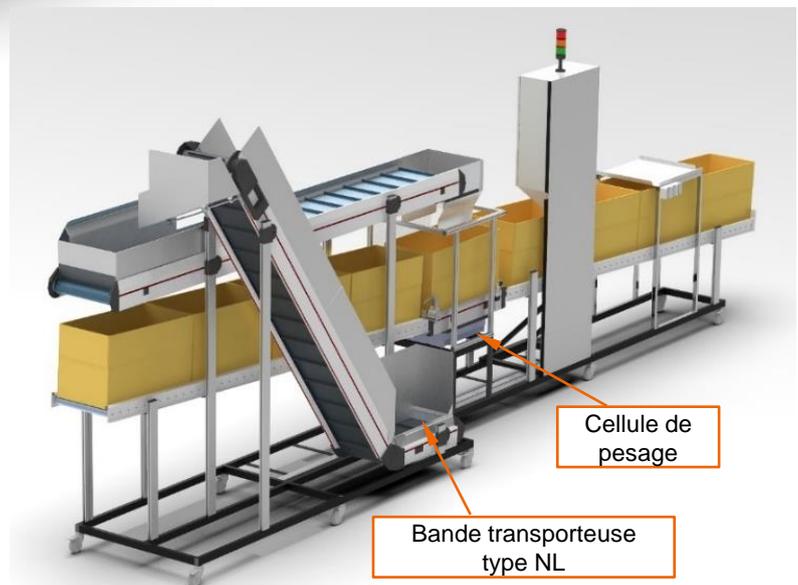
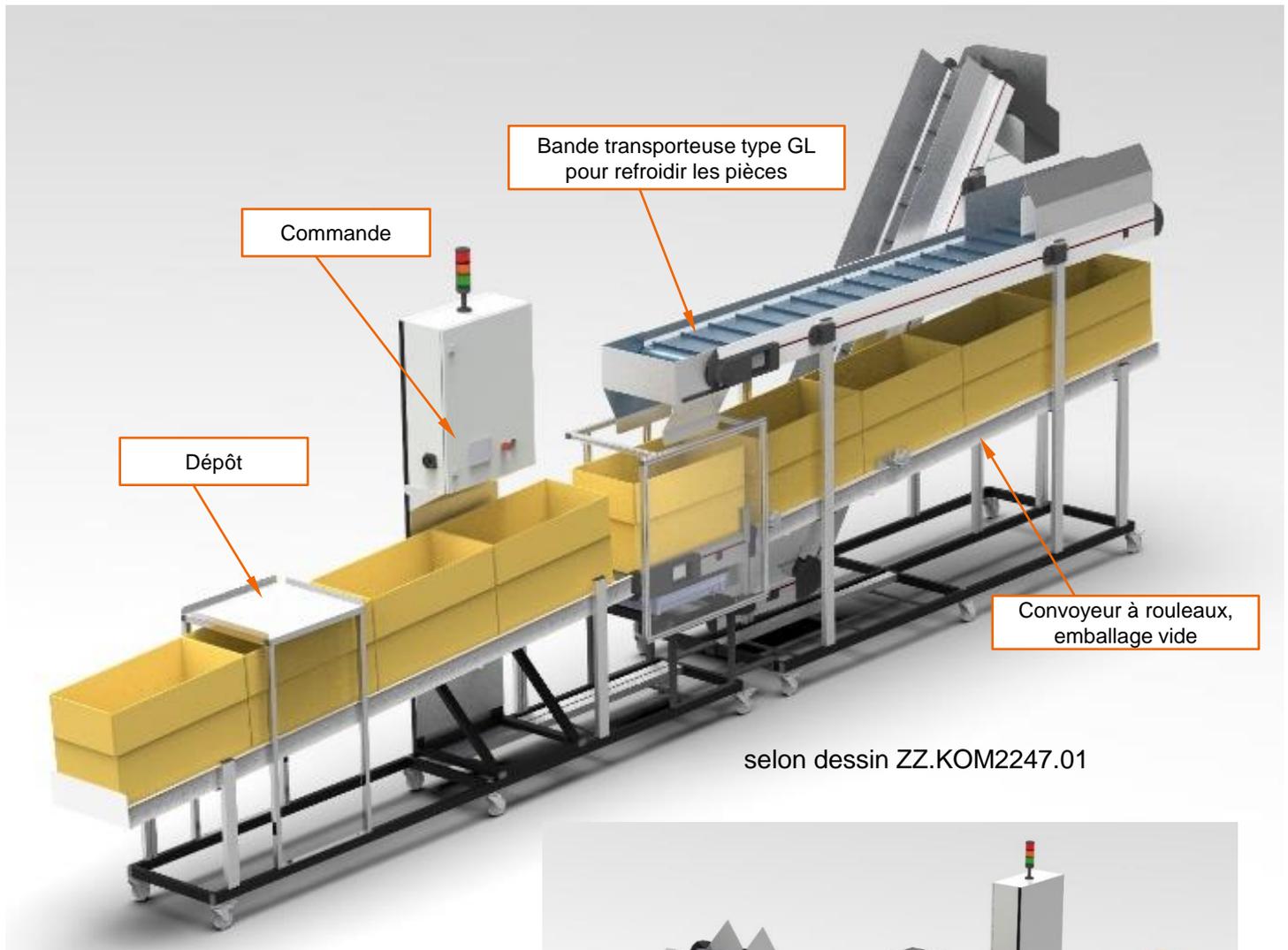
Automatisation

Système de remplissage à deux étages pour de tamponage automatique



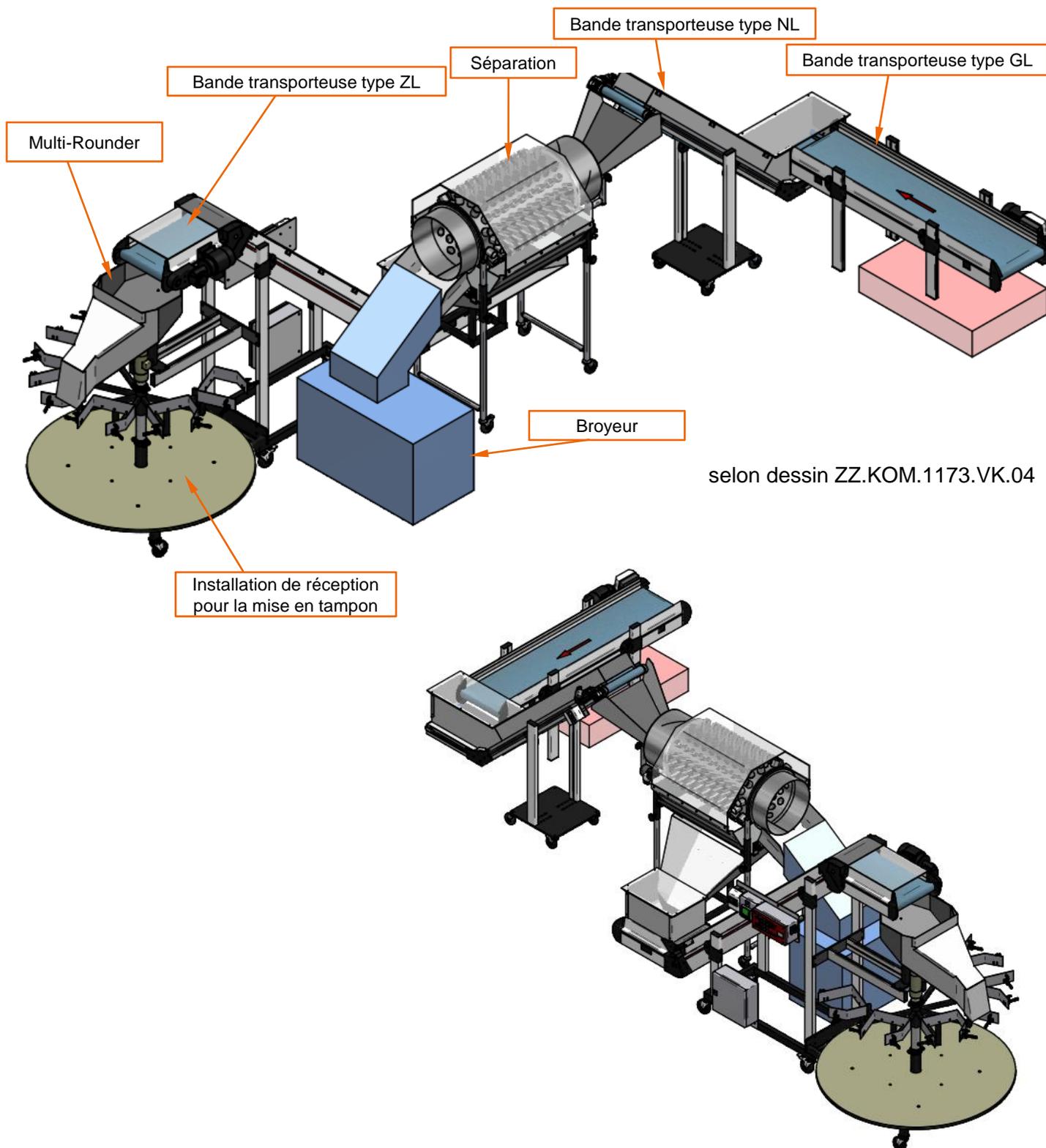
## Exemples d'applications / Solutions d'automatisation

### Système de remplissage pour carton avec balance



## Exemples d'applications / Solutions d'automatisation

### Elimination - séparation - tamponnage





**Sibylle Häuptli**  
Marketing  
Assistante exécutif



**Franziska Ruch**  
Ventes  
Secrétariat



**Yvonne Pfenninger**  
Administration  
Secrétariat

Contactez-nous encore aujourd'hui  
et demandez  
d'informations détaillées.



**Beat Reber**  
Technicien de service

C'est avec plaisir, que nous vous  
offrons l'exécution du convoyeur  
MTF souhaité.



**Nicola Stettler**  
Membre de la direction  
Propriétaire à partir de 2026  
Ingénieur en électronique (HES)  
Ventes



**Thomas Grossenbacher**  
Directeur  
Associé  
Resp. service commercial  
Responsable QS  
Responsable ventes



**Markus Rau**  
Commercial technique  
Chef de produit joke  
(français / allemand)  
Ventes / responsable service  
technique

**GEWA**  
Fondation pour l'intégration professionnelle  
Responsable finances, comptabilité

## Prestations de la „Bärnbiet“

### Service

Nos techniciens se tiennent à votre disposition dans les meilleurs délais.

### Pièces de rechange

Vous recevez les pièces de rechange nécessaires dans les plus bref délais.

### Maintenance

Une maintenance préventive dans le cadre d'un service cyclique ou de rendez-vous individualisés vous garanti une disponibilité optimale.

### Ingénierie

Nous élaborons volontiers des solutions individualisés en collaboration avec nos partenaires.

### Analyse et optimisation par la mise à niveau et la reconversion

Nous sommes ravis d'analyser et d'équiper vos appareils afin que vos installations existantes correspondent aux exigences croissantes du marché..

### Appareils de location

Nous nous tenons à votre disposition pour la location d'appareils.

### Formation

Afin que vous puissiez tirer le maximum de vos machines et de vos appareils, nous vous conseillons et vous entraînons volontiers, sur place ou chez nous.



La vieille ville de Berne avec le Zytglogge ( la tour de l'horloge )

# HATAG®

Handel und Technik AG *Lösungen à la carte*

**WANNER**  
Wanner Technik GmbH

**MTF**  
Technik



**jo/ke**



**KOCH**  
TECHNIK



**50**  
1970 - 2020  
**50**

**HOLZER**



**ANS**  
HATAG

**F fasti**  
THE ADVANTAGE IN PLASTICS TECHNOLOGY



**grochetechnik**

*Wir fertigen. Sie plastifizieren.*



**ver-rus**  
INNOVATIVE PURGING



*Depuis 1970*

**HATAG®**

Handel und Technik AG

Rörswilstrasse 59  
3065 Bolligen

*Edition: 01/2025 / shk*

Tél.: +41 31 924 39 39  
E-Mail: [hatag@hatag.ch](mailto:hatag@hatag.ch)  
Web: [www.hatag.ch](http://www.hatag.ch)